

外研社学术文库·当代国外语言学与应用语言学

**Toward a Cognitive Semantics (Volume I):
Concept Structuring Systems**
认知语义学（卷I）：概念结构系统

Leonard Talmy

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
麻省理工学院出版社
THE MIT PRESS

外研社学术文库·当代国外语言学与应用语言学

H03/166

001453019

Toward a Cognitive Semantics (Volume I):

Concept Structuring Systems

认知语义学 (卷I): 概念结构系统

Leonard Talmy



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

麻省理工学院出版社

THE MIT PRESS

北京 BEIJING

贵阳学院图书馆



GYXY1453019

京权图字：01-2012-0405

© 2000 Massachusetts Institute of Technology Press

This edition is for sale in the mainland of China, excluding Macao SAR and Taiwan Province, and may not be bought for export therefrom.

只限中华人民共和国境内销售，不包括澳门特别行政区及台湾省。不得出口。

图书在版编目(CIP)数据

认知语义学. 第1卷, 概念结构系统 = Toward a Cognitive Semantics (Volume I): Concept Structuring Systems: 英文/(美)塔尔米(Talmy, L.)著. —北京: 外语教学与研究出版社, 2012. 8

(当代国外语言学与应用语言学文库)

ISBN 978-7-5600-8529-6

I. ①认… II. ①塔… III. ①认知科学: 语义学—研究—英文
IV. ①H030

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 011526 号



出版人: 蔡剑峰

责任编辑: 李云

封面设计: 牛茜茜

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 三河市北燕印装有限公司

开本: 650×980 1/16

印张: 38.5

版次: 2012 年 8 月第 1 版 2012 年 8 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5600-8529-6

* * *

图书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 185290001

导读¹

◎ 李福印²

一、《认知语义学》(卷I, 卷II) 概览

1 简介

《认知语义学》(*Toward a Cognitive Semantics I & II*, 2000, the MIT Press. 以下简称“本书”或“该书”)为认知语言学创始人、美国语言学家Leonard Talmy倾尽心血的集大成之作。本书奠定了认知语义学的理论基础,是语言学领域,尤其是认知语言学领域研究者必读之作。该书原创性强,各章理论自成体系,且包含多种理论系统。全书基于大量的语料,理论基础牢固。该书不仅对语言学领域内的分支(尤其是语义学、句法学、类型学等)具有方向性的引领作用,而且对人类学、文学(尤其是叙事学)、心理学、哲学、文化研究、神经科学及人工智能等学科中的话题也有重要影响。此书使作者一举成为举世公认的认知语言学创始人。

作者Leonard Talmy,美国纽约州立大学布法罗分校教授。他1942年生,1972年在加州大学伯克利分校获得语言学博士学位,博士论文题目为: *Semantic Structure in English and Atsugewi* (英语及阿楚格维语中的语义结构)。此后,作者以博士论文为基础,逐步拓展研究领域,深化研究内容,发表了一系列原创论文。2000年,他将此前发表的论文经过修订更新后收入到巨著《认知语义学》中。该书分卷I和卷II。卷I *Toward a Cognitive Semantics: Concept Structuring Systems* (《认知语义学:概念结构系统》)(正文565页),主要研究概念的构建;卷II *Toward a Cognitive Semantics: Typology and Process in Concept Structuring* (《认知语义学:

1 本文获教育部人文社会科学研究项目基金资助,批准号:09YJA740010。

2 本导读初稿经河南大学张克定教授、北京外国语大学蓝纯教授、贾冬梅博士审阅并提出重要修改建议,在此一并致谢。

概念结构中的类型及过程》)(正文495页),主要描述概念构建过程中呈现的类型学和结构特征。关于本书汉语译名,笔者经过与作者充分商讨,定为《认知语义学》。Talmy认为,英文书名中的第一个词toward表示一个过程,他希望其他学者将来提出更好的语义学理论,本书只不过是一个铺垫、一个基础。这不仅是作者的自谦,更是对未来的期盼。

笔者将导读分为两大部分。第一部分是“概览”,从几个大的视角介绍卷I、卷II的核心内容。第二部分介绍卷I或卷II,以原著各章为单位展开。

2 全书主线

全书的核心是“概念结构系统”。作者在卷I和卷II的副书名中均使用了structuring一词,表示概念结构并不是一个静态的结构系统,而是通过不同的认知过程“构建”(structuring)而成。全书核心内容可以用图1表示:



图1: 全书主线

两卷的核心内容可以用图2表示:

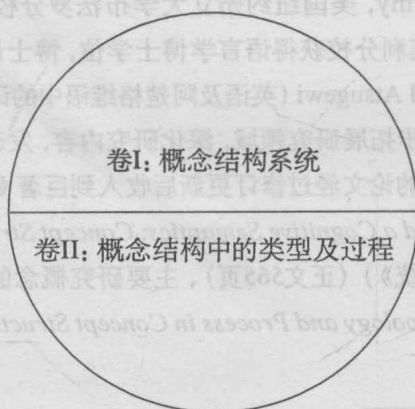


图2: 卷I、卷II内容

3 全书结构

卷I含有四个部分,共8章;卷II含有三个部分,共8章。全书共计16章。为了方便读者阅读原著,导读沿用原著中的体例,例如I-1表示卷I第1章,II-2表示卷II第2章,依此类推。全书16章内容可以用图3表示。

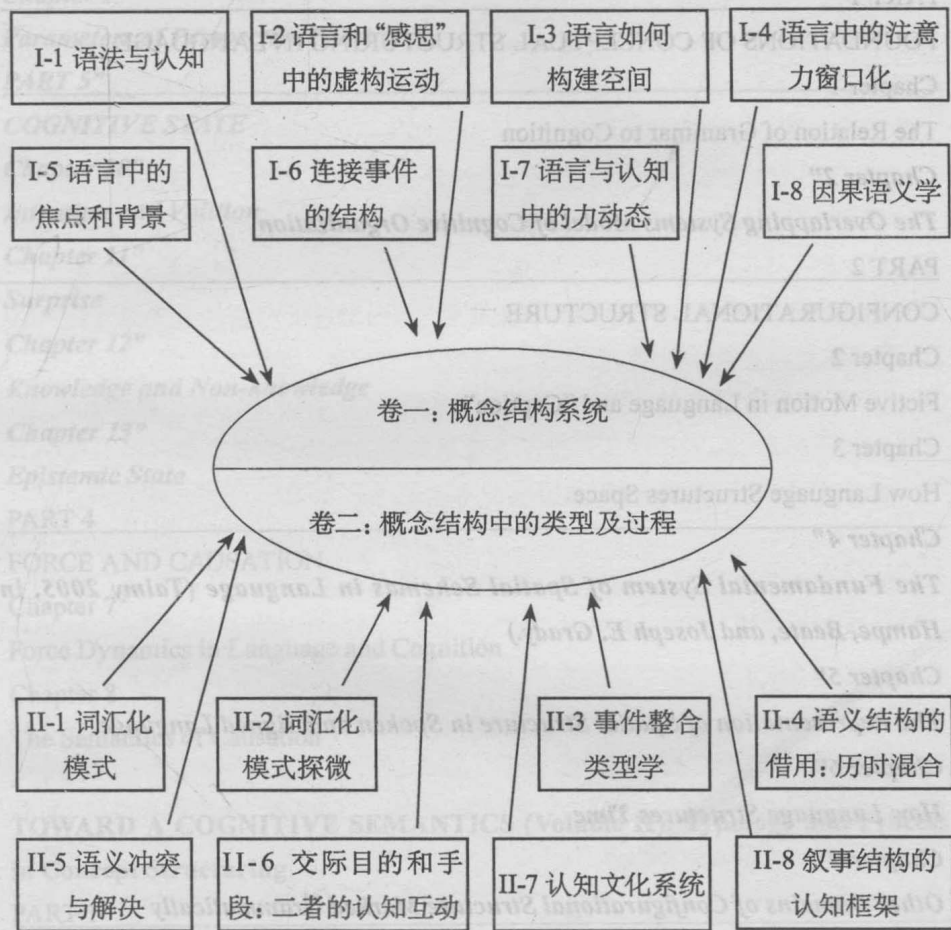


图3: 全书内容图示

4 Talmy对全书的回顾

本文写作期间,正值笔者在美国访学,在此期间曾经多次向作者面谈请教。为了给读者提供更广阔的视角,笔者向作者提出了这样的问题:如果您再有40年的研究时间,或者说让时间倒退到您刚刚拿到博士学位的时候,让您重新规划您的研究,那么书中哪些章节会删除?会增加哪些章节?作者认真作答,他认为目前的

每一章都经过深思熟虑及再三修订,因此他都很喜爱。现将原著各章标题目录列在下面, Talmy拟增加的部分及章节以黑斜体标出,序号后加右引号(”)。

TOWARD A COGNITIVE SEMANTICS (Volume I): Concept Structuring Systems

PART 1

FOUNDATIONS OF CONCEPTUAL STRUCTURING IN LANGUAGE

Chapter 1

The Relation of Grammar to Cognition

Chapter 2”

The Overlapping Systems Model of Cognitive Organization

PART 2

CONFIGURATIONAL STRUCTURE

Chapter 2

Fictive Motion in Language and “Ception”

Chapter 3

How Language Structures Space

Chapter 4”

The Fundamental System of Spatial Schemas in Language (Talmy 2005, in Hampe, Beate, and Joseph E. Grady.)

Chapter 5”

The Representation of Spatial Structure in Spoken and Signed Language

Chapter 6”

How Language Structures Time

Chapter 7”

Other Domains of Configurational Structure Marked Grammatically

PART 3

ATTENTION

Chapter 8”

Attention Phenomena (Talmy 2007, in Dirk Geeraerts and Hubert Cuyckens)

Chapter 4

The Windowing of Attention in Language

Chapter 5

Figure and Ground in Language

Chapter 6
Structures That Relate Events

PART 4

PERSPECTIVE POINT

Chapter 9

Parameters of Perspective Point

PART 5

COGNITIVE STATE

Chapter 10

Intention and Volition

Chapter 11

Surprise

Chapter 12

Knowledge and Non-knowledge

Chapter 13

Epistemic State

PART 4

FORCE AND CAUSATION

Chapter 7

Force Dynamics in Language and Cognition

Chapter 8

The Semantics of Causation

**TOWARD A COGNITIVE SEMANTICS (Volume II): Typology and Process
in Concept Structuring**

PART 1

**TYOLOGICAL PATTERNS IN THE REPRESENTATION OF EVENT
STRUCTURE**

Chapter 1

Lexicalization Patterns

Chapter 2

Surveying Lexicalization Patterns

Chapter 3

A Typology of Event Integration

Chapter 4

Borrowing Semantic Space: Diachronic Hybridization

Chapter 5”

Main Verb Properties and Equipollent Framing

Chapter 6”

Serial Verbs and Satellites in Chinese

PART 2”

COGNITIVE IMPLICATIONS

Chapter 7”

The Cognitive Implication of Typological Shift

Chapter 8”

Comparative Semantic Framing

PART 2

SEMANTIC INTERACTION

Chapter 5

Semantic Conflict and Resolution

Chapter 6

Communicative Goals and Means: Their Cognitive Interaction

Chapter 7”

Interaction Scripts

PART 3

OTHER COGNITIVE SYSTEMS

Chapter 7

The Cognitive Culture System

Chapter 8

A Cognitive Framework for Narrative Structure

PART 5”

LANGUAGE EVOLUTION

Chapter 9”

Digitalization in the Evolution of Language

Talmy认为, 如果再有40年研究时间, 以上列出的题目都将围绕“心智的工作机制”(How the mind works)这一核心主题展开。

以下内容是对《认知语义学(卷I):概念结构系统》的分章节介绍。

二、《认知语义学(卷I):概念结构系统》

第1部分 语言中概念结构的基础

I-1 章 语法与认知

本章有9节内容,按照前后的关联程度可以分为四部分。第一部分包括第2节;第二部分包括第3、4、5节;第三部分包括第6节;第四部分包括第7节。鉴于第三、四部分另辟有专章(I-4, I-5, I-6)讨论,这里只介绍前两部分。

一、语法概念的本质

语言系统分为两个子系统:语法子系统和词汇子系统,从词汇形式上也可以分为开放语类和封闭语类。本章讨论语法概念的本质,即封闭语类概念的本质。因此,本章内容也可以称为封闭语类语义学。两个子系统的本质差别在于:1. 语法形式所能表达的语义有限,而词汇形式基本上不受语义的限制;2. 语法形式的基本功能是构建概念框架,而词汇形式的基本功能是为概念框架提供概念内容。

关于差别1,可以从两个方面来说明:

第一个方面可以概括为语法范畴的限制。例如,许多语言里都存在与名词结合的封闭形式,用来表示名词所指对象的“数”的概念。例如,用来表示名词所指对象单复数的名词屈折形式,如英语中的-s。与之形成对比的是,没有哪种语言中存在表明事物“颜色”的名词屈折形式,如‘红色’、‘蓝色’等(此处用双引号表示概念范畴,单引号表示范畴成员)。当然,“颜色”范畴可以由属于开放语类的形式描述,如英语的‘red’和‘blue’。因此,我们说,语法形式所能表达的语义范畴十分有限。

第二个方面可以概括为语法范畴内成员的限制。即使是在语法形式可以表达的概念范畴内,也存在对于具体范畴成员的限制。因此,由黏着封闭形式所表达的“数”这个概念范畴也只包括诸如‘单数’、‘双数’、‘三个’以及‘复数’等等,无法将“数”范畴中的‘偶’、‘奇’、‘一打’等概念涵盖在内。相比之下,这些概念能够由属于开放语类的形式表达。除此之外,语法表达的所指对象一般具有拓扑性,而没有欧几里得几何学的性质。我们不妨从英语的指示代词this和that入手观察这些拓扑性质。

(1) a. This speck is smaller than that speck.

(这个污点比那个污点小。)

b. This planet is smaller than that planet.

(这颗行星比那颗小。)

(1a) 和 (1b) 所指的事物区别巨大, 然而两句只有词汇差异, 并无语法区别。因此, 尺寸之长短、距离之远近等方面的差别应该产生于开放语类成分, 不能归因于句中的指示代词或者其他封闭语类成分。也就是说, *this* 或者 *that* 表达的概念独立于物体的大小, 这完全是拓扑性的。

差别2也含有两方面: 语法子系统表达概念结构, 词汇子系统表达概念内容。现在我们通过例 (2) 看一下这两种互补功能在语篇中出现的情况。

(2) A rustler lassoed the steers.

(一个偷牲畜的贼套走了阉牛。)

我们首先列出这句话里出现的封闭语类形式及它们的含义, 见 (3):

(3) a. -ed	‘发生于交流时刻之前’
b. the	‘说者认为听者可以辨认所指对象’
c. a	‘说者认为听者不能辨认所指对象’
d. -s	‘多个对象’
e. a...Ø	‘对象单一’
f. -er	‘特定行为的执行者’
g. 语法范畴, lasso (用套索套捕) 为“动词”	‘事件性’
h. 语法词类, rustler (贼) / steer (阉牛) 为“名词”	‘物体性 (一种可能)’
i. 语法关系, rustler (贼) / steer (阉牛) “主语/宾语”	‘施事者/受事者 (在可能性之中)’
j. 主动语态	‘站在施事者角度’
k. 语调、词序、助动词特征	‘说者“知道”该情况为真, 并告知听者’

对句中开放语类形式的特征描述见(4)：

(4)	a. rustle (偷牲畜)	财产所有权, 非法性, 偷窃, 家畜 特定行为模式
	b. lasso (套走)	末端抓在手里、前端系成圆圈的绳索 绳圈旋转抛出, 套于牲畜颈项, 收紧, 用力拉 伴随的认知意图、指导、监控
	c. steer (阉牛)	具有特定外观、物质结构等的实体等 与动物界的关系 阉割 为人类消费而存在的饲养机构

从这两组说明, 我们可以看出它们具有以下差异: 语法成分数量更大, 其特征相对少且更简洁, 功能上更偏重结构性。这些特征合在一起构建了图景结构以及该句子所激发的认知表征的交际背景。词汇成分在数量上虽然少一些, 但是它们的特征更具重要性和复杂性, 在功能上更偏重内容而轻结构。与语法成分相比, 词汇成分具有更多的总体信息, 信息复杂度更高, 多样性更强。换句话说, 词汇成分构成这句话的大部分概念内容。

二、图式系统及构型结构

本部分由第3、4、5节组成, 其中第3节“由语法确立的概念范畴”和第4节“域”都是第5节的基础。这三节主要介绍图式系统及构型结构。

第3节确立了图式范畴和图式系统的概念。上文通过对例(1)和例(2)语法成分的初步探讨得出了一套概念。但是, 这些概念数量较小, 且没有组织结构。经过广泛系统的研究, 这些概念的组织结构在本节得以显现。由语法确立的概念在特定的概念范畴内形成一定的模式。这些概念范畴可以被称为图式范畴。图式范畴在更为广泛、完整的概念结构系统中类集形成的范畴群叫做图式系统。

在图式范畴和系统内出现的概念模式呈现出一定的组织原则, 关于空间和时-空类比的广泛对应关系就是其中之一, 这就是第4节介绍的“域”。域包含时-空类比, 它在很大程度上贯穿于后面介绍的其他范畴。请看(5)：

(5)	域	连续	分离
	空间	物量	物体
	时间	活动	动作

域内时间和空间范畴可以互相转换,如(6):

(6)	一个行为	具体化为一个物体
	John called me. (约翰打过电话给我。)	John gave me a call. (约翰打了个电话给我。)
	I was called by John. (约翰给我打了个电话。)	I got a call from John. (我接到过约翰的一个电话。)

	活动	具体化为物量
	John helped me. (约翰帮了我。)	John gave me some help. (约翰给了我一些帮助。)
	I was helped by John. (我被约翰帮了一把。)	I got some help from John. (我得到了约翰的一些帮助。)

经过以上第3和第4节的介绍,我们进入第一个图式系统。这便是第5节的构型结构。第5节主要讨论了构型系统内的七个图式范畴以及前三个范畴的相互关系。

表1是对这七个图式范畴的总结:

	图式范畴	范畴成员	示例	
			空间域	时间域
构型结构	复杂度	单元体	“一只鸟”	“叹息”
		复元体	“鸟群”	“不停地叹息”
	界限状态	有界	“大海”	“穿衣”
		无界	“水”	“睡觉”
	分离状态	离散性	“木材”	“呼吸”
		连续性	“水”	
	量的配置	单元 \Rightarrow	有界连续; 有界离散 无界连续; 无界离散	有界连续; 有界离散 无界连续; 无界离散
		复元 \Rightarrow	有界连续; 有界离散 无界连续; 无界离散	有界连续; 有界离散 无界连续; 无界离散

(见下页)

(接上页)

	图式范畴	范畴成员	示例	
			空间域	时间域
构型结构	延展程度	点	“斑点”	“在五点钟”
		有界范围	“梯子”	“咳嗽”
		无界范围	“河流”	“睡觉”
	分布模式	单向不可复位		“死亡”
		单向可复位		“跌落”
		单循环		“闪光”
		复循环		“呼吸”
		持续状态		“睡觉”
		渐进		“拓宽”
	轴线性	轴线性主要表示一些形容词的特性		
场景分割	主要指一些动词的题元角色			

表1: 构型结构中的图式范畴

下文依次简介表1中的图式范畴:

1. 复杂度: 复杂度这个范畴表示一个整体的量按照其自然状态分为若干个组成部分时所处的状态。当量只有一个组成部分时, 为单元体 (uniplex); 有多个组成部分时, 为复元体 (multiplex)。当量为物质时, 复杂度就等同于传统语言学中“数”的范畴, 包括‘单数’和‘复数’等下属概念。复杂度的概念旨在把传统上仅局限于物质上的数的概念推广到行为。虽然传统语法中有‘单次’ (semelfactive) 和‘反复’ (iterative) 分别指发生一次和反复发生的事件, 但是传统的数概念在时间域上没有对应。请看 (7):

(7)

	物质	行为
a. 单元体	A bird flew in. (一只鸟飞进来。)	He sighed (once). (他叹了一口气。)

(见下页)

(接上页)

b. 复元体	Birds flew in. (鸟儿们飞进来。)	He kept sighing. (他不停地叹气。)
--------	-----------------------------	-------------------------------

2. 界限状态: 界限状态由无界和有界两种下属概念构成。界限状态在名词上的应用主要与传统语言学中“不可数”(mass)和“可数”(count)的划分相对应。用在动词上则与“未完成式”(imperfective)和“完成式”(perfective)相对应。与复杂度一样, 界限状态这个新术语旨在寻求空间域和时间域的共同点, 是对两域的概括。

在英语词汇中, water (水) 和 to sleep (睡觉) 基本上是无界量, 而 sea (海) 和 to dress (穿衣) 基本上是有界量。我们可以通过观察一个词是否能放在语法复合体“in (在……之内) + 一段时间”中来求证它是有界量还是无界量, 因为该语法复合体本身就体现了有界性, 如例 (8) 所示:

(8)		物质	行为
a. 无界		*We flew over water in one hour. (*我们用了一个小时飞过水域。)	*She slept in eight hours. (她在八小时内睡觉。)
b. 有界		We flew over a sea in one hour. (我们用了一个小时飞过大海。)	She dressed in eight minutes. (她在八分钟内穿好衣服。)

(符号*表示句子不可接受。)

3. 分离状态: 分离状态范畴指的是量的内部分割。如果一个量被概念化为有内部中断或中止, 那么它就是合成体或具有(内部)离散性; 否则, 这个量就概念化为具有(内部)连续性。分离状态很容易与上面讨论的界限状态发生混淆, 主要是因为通常在意义下“连续”覆盖了‘无界’和‘内部无间断’两个含义。然而实际上这两个范畴可以相互独立且互不相同。无界状态的词项可以是内部连续的, 如“水”和“睡觉”; 也可以是内部离散的, 如“木材”和“呼吸”。

同样, 在行为范围内, 所指对象无界的形式, 不管其所指对象是连续的(持续的)还是分离的(反复的), 都具有许多相同的句法特征, 而这些句法特征是那些所指对象有界的形式所不具备的。如, He slept/kept sneezing/*sneezed

once/*arrived...for hours/until midnight (他睡/不停地打喷嚏/*打了一次喷嚏/*到达……几个小时了/直到深夜)。

4. 量的配置: 即范畴之间的交集。上文提到的四个范畴, 即域、复杂度、界限状态和分离状态的特性可同时应用于一个量, 这些特性结合在一起构成了一个特征复合体, 称为量的配置。

5. 延展程度: 这个范畴有三个主要的下属概念, 见 (9) :

(9)	点	有界范围	无界范围
	斑点	梯子	河流
	在五点钟	咳嗽	睡觉

6. 分布模式: 物质在空间中的分布模式或者行为在时间中的分布模式是另一种既可以通过语法又可以通过词汇来表达的概念范畴。行为在时间中的分布和前面的延展程度范畴一起组成了传统的“体”范畴。

7. 轴线性: 有些形容词, 例如well/sick (健康的/生病的) 这对反义词在与表示程度的语法形式如slightly (轻微地) 和almost (几乎) 连用时, 表现会截然不同。它们与时间形式“in (在……之内) +名词短语时间范围”搭配时会造成不同的解读, 见 (10)。在这些方面它们与说明空间关系的几类表达有类似的表现。例如, at the border/past the border (在边境/越过边境)。

(10) a. i. He is slightly sick/past the boarder.

(他有点不舒服/他有点越过了边境。)

He's slightly *well/*at the border. (他有点*健康/他有点*在边境上。)

ii. He's almost well/at the border. (他快好了/他快到边境了。)

He's almost ?sick/?past the border. (他快?病了/他快? 越过边境了。)

b. i. He got well/to the border in five days. (i.e., in the course of five days)

(他五天就好了/他用了五天时间来到边境。)(即在五天的时间内)

ii. He got sick/past the border in five days. (i.e., after five days had

elapsed)

(五天后他病了/五天后他越过了边境。)(即在五天之后)

我们不妨这样来理解well/sick这类形容词: 它们被用来表达更为普遍的概念参数, 如‘健康状态’, 此时它们不仅仅是反义词, 还预设了一个具有特定结构和方向的图式轴, 每一个形容词都代表轴上的一部分。这些形容词看起来是预先假定了一条射线, 线的一端是有界的: well (健康的) 指代射线的端点, sick (生病的) 指

代射线的其他部分,离端点的距离越远代表病的程度越深。这就是词汇的轴线性,或轴线性,即词汇与特定的认知轴的具体关系以及与所指对象在同一条轴上的其他词汇的具体关系。轴线性的词汇化使形容词可以与空间关系相匹配。

8. 场景分割:构型结构系统不仅可以对个别量,如物体、行为或量进行如前所述的图式描述,还可以对完整的场景进行图式描述。这里的系统涉及对场景分割的概念化,即将一个场景划分为不同的部分和参与者。词汇可以详细阐明、吸收,或者在自身内部将它所指事件的场景分割词汇化。例如,英语动词serve(服务)的所指对象将其适用的整个情景划分为四个主要部分:行为、服务的项目以及由‘主人’和‘客人’两个角色组成的社会二分体。

第2部分 构型结构

1-2章 语言和“感思”中的虚构运动

首先通过例句解释什么是虚构运动。虚构运动是指利用运动来表征静止的事物。例如, *This fence goes from the plateau to the valley.* 试对比 *This bus goes from Boston to New York City.* 很显然,前句表示的是静止的事物,后面的句子才表示运动。

本章有14节,分为五个部分。第一部分包括第2、3、4、5节,讨论投射型虚构运动的四个主要分类。第二部分包括第6、7节,讨论由以上四节归纳出来的认知原则。第三部分包括第8节,讨论虚构运动的次要类型。第四部分包括第9、10节,这一部分是本章理论核心,提出“感思”(ception)的概念。第五部分包括第11、12、13、14节,为理论的应用及扩展。

在第一部分中,第2、3、4、5节分别讨论投射型虚构运动的四个主要类型,归纳为表2:

投射型虚构运动的分类	例句
orientation path 方向路径	The arrow points in towards the city. 箭头指向那座城市。
radiation path 散射路径	Light shone from the sun into the cave. 阳光射入山洞。
shadow path 影子路径	The shadow of the pole fell on the wall. 旗杆的影子落在墙上。
sensory path 感知路径	I looked out past the steeple. 我顺着教堂尖顶的方向向外眺望。

表2: 投射型虚构运动的分类